

parties during a previous representative period, of the total quantity or value of imports of the product, due account being taken of any special factors which may have affected or may be affecting the trade in the product. No conditions or formalities shall be imposed which would prevent any contracting party from utilizing fully the share of any such total quantity or value which has been allotted to it, subject to importation being made within any prescribed period to which the quota may relate.

3. (a) In cases in which import licences are issued in connection with import restrictions, the contracting party applying the restrictions shall provide, upon the request of any contracting party having an interest in the trade in the product concerned, all relevant information concerning the administration of the restrictions, the import licences granted over a recent period and the distribution of such licences among supplying countries; *Provided* that there shall be no obligation to supply information as to the names of importing or supplying enterprises.

(b) In the case of import restrictions involving the fixing of quotas, the contracting party applying the restrictions shall give public notice of the total quantity or value of the product or products which will be permitted to be imported during a specified future period and of any change in such quantity or value. Any supplies of the product in question which were en route at the time at which public notice was given shall not be excluded from entry; *Provided* that they may be counted so far as practicable, against the quantity permitted to be imported in the period in question, and also, where necessary, against the quantities permitted to be imported in the next following period or periods; and *Provided* further that if any contracting party customarily exempts from such restrictions products

førselsmængde eller indførselsværdi af varen på grundlag af de andele, som er blevet leveret af sådanne kontraherende Parter i en tidligere repræsentativ periode med tilbørlig hensyntagen til alle særlige omstændigheder, som måtte have påvirket eller måtte påvirke handelen med varen. Ingen betingelser eller formaliteter må pålægges, som ville forhindre nogen kontraherende Part i fuldt ud at udnytte den andel af en sådan samlet mængde eller værdi, som er blevet det tildelt under forudsætning af, at indførslen finder sted indenfor den foreskrevne periode, for hvilken kvotaen måtte gælde.

3. a) I tilfælde af indførselsrestriktioner, som forudsætter bevilling af indførselslicenser, skal den kontraherende Part, som anvender restriktionerne, efter anmodning fra enhver kontraherende Part, som er interesseret i handelen med den pågældende vare, meddele alle relevante oplysninger angående gennemførelsen af restriktionerne, indførselslicenser udstedt i en nylig forudgående periode og fordelingen af sådanne licenser mellem leverandørlande; dog skal der ikke bestå nogen pligt til at give oplysning om importør- eller leverandørfirmaers navne.

b) I tilfælde af indførselsrestriktioner, som indebærer fastsættelse af kvoter, skal den kontraherende Part, som anvender restriktionerne, offentliggøre den samlede mængde eller værdi af den eller de varer, som vil blive tilladt indført indenfor en nærmere angivet fremtidig periode, og om enhver ændring i en sådan mængde eller værdi. Intet parti af den pågældende vare, som var undervejs på det tidspunkt, på hvilket der bliver givet offentlig meddelelse, må udelukkes fra indførsel, dog at sådanne varepartier, så vidt det er gørligt, kan afskrives på den mængde, som tillades indført i den pågældende periode, og om nødvendigt ligeledes på de mængder, som tillades indført i den eller de derpå følgende perioder; yderligere gælder det, at såfremt en kontraherende Part sædvanligvis fra sådanne restriktioner undtager